

CURRÍCULUM VITAE

Contact information

Name and surnames: Xavier Martin-Rubió

Institutional email address: xavier.martinrubio@udl.cat

ORCID: [0000-0002-9643-9530](https://orcid.org/0000-0002-9643-9530)

ResearcherID/WoS: [F-8790-2015](https://orcid.org/F-8790-2015)

Current working position

Full-time permanent lecturer at the English and Linguistics Department of the Faculty of Arts of *Universitat de Lleida* since March 2020.

Education:

Degree in English Philology, UdL (1995-2000); *premi extraordinari de llicenciatura* (1999-2000).

Diploma d'Estudis Avançats (DEA), UdL (2003-2004).

PhD in English Philology, UdL (2005-2011).

Degree in Audiovisual Communication, UdL (2004-2009).

Master's degree in European Studies ("Analysing Europe") by Universiteit Maastricht (2006-2007).

Employment history

2014 to 2020: Lector.

2013 al 2014: Part-time lecturer at the Higher Education Institution *Escola Universitària Politècnica de Mataró*, where I taught the subject 'English' to the morning and evening groups of the degree in Audiovisual Media.

2013: Part-time lecturer at the Higher Education Institution *Fundació Universitària Bages*, where I taught 'Technical English' in the degree in Physiotherapy.

2009 al 2014: Part-time lecturer at the English and Linguistics Department of UdL

2007 al 2010: Secondary-education teacher at Educem II, in Granollers.

2003 al 2006: Researcher in training at the English and Linguistics Department of UdL

2002 al 2005: English teacher for university lecturers employed by the Institute of Educational Sciences, UdL.

Languages

Mother tongues: Catalan & Spanish; Additional languages: English (C2) & German (B1)

PhD

"Identity Construction in 2 Bilingual Communities: Clashing Nationalist Discourses". Defence took place in April 2011. Excellent "cum laude" and European mention.

Research projects

Competitive research projects

"*Desarrollo de las literacidades disciplinares en inglés como lingua franca en la universidad*" [LIDISELF] (PID2019-107451GB-I00). Funded by the Ministry of Science and Innovation (49.489 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL). P.I.s: Dr. Enric Llorca and Dr. Guzmán Mancho-Barés. From 1/6/2020 to 31/05/2023. Number of participants: 12.

"*Hacia una perspectiva plurilingüe en la enseñanza del inglés como lingua franca en la universidad*" (FFI2015-67769P). Funded by the Ministry of Economy and Competitiveness (47.432

euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL). P.I.: Dr. Josep Maria Cots and Dr. Enric Llorda. From 1/1/2016 to 31/12/2018 [Extended to 31/12/2019]. Number of participants: 7.

"*Interculturalidad, Ciudadanía Europea e Inglés como Lingua Franca: entre las políticas y las prácticas en los programas de movilidad internacional universitaria*" (FFI2012-35834). Funded by the Ministry of Economy and Competitiveness (51.840 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL) and *Universitat Politècnica de Catalunya* (UPC). P.I.: Dr. Josep Maria Cots. From 1/1/2013 to 31/06/2016. Number of participants: 13.

"*Competencia intercultural y representaciones sobre las lenguas en la enseñanza Secundaria Obligatoria: una propuesta de intervención didáctica*" (SEJ2004-06723-C02-02). Funded by the Ministry of Education and Science (28.400 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL). P.I. Dr. Josep Maria Cots. From 1/1/2004 to 31/12/2006. Number of participants: 7.

"*Desarrollo de Competencias Lingüísticas, Discursivas y Socioculturales en Lenguas Autóctonas (Castellano y Catalán) y Lenguas extranjeras por parte de inmigrantes recientemente escolarizados*" (BSO2001-2030). Funded by the Ministry of Education and Culture (32.196,22 euros). Institutions: *Universitat Autònoma de Barcelona* (UAB). P.I.: Dr. Lucile Nussbaum. From 1/1/2001 to 31/12/2003. Number of participants: 11.

Participation in consolidated research groups

Cercle de Lingüística Aplicada (CLA) (2018-2021). Funded by AGAUR 2017 SGR 1522. Generalitat de Catalunya (38.400 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL) and *Universitat Politècnica de Catalunya* (UPC). P.I.: Dr. Enric Llorda. For the period 2018-2021.

Cercle de Lingüística Aplicada (CLA) (2014-2017). Funded by AGAUR 2014 SGR 1061. Generalitat de Catalunya (36.000 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL) and *Universitat Politècnica de Catalunya* (UPC). P.I.: Dr. Enric Llorda. For the period 2014-2017.

Grup d'Estudis d'Interacció Plurilingüe i Aprenentatge (GRIPA) (2005-2008). Funded by AGAUR 2005 SGR-00330. Generalitat de Catalunya (49.000 euros). Institutions: *Universitat de Lleida* (UdL) and *Universitat Autònoma de Barcelona* (UAB). P.I.: Dr. Lucile Nussbaum. For the period 2005-2008.

Other research-like projects

Erasmus+ Key Action 203 entitled TAEC (Transnational Alignment of English Competences for University Lecturers). IP. Slobodanka Dimova (UCPH). Funding for Lleida: 58.599 euros. Total funding: 348.934 euros.

Publications

Articles in peer-review journals

Martin-Rubió, X. (2019). Catalan engineering students in Denmark: the impact of an ELF-environment on fluency and self-confidence levels, *Journal of Applied Linguistics and Professional Practice*, 12 (2)-2015: 166-186. Handle: 10459.1/66628.

Martin-Rubió, X. and Oró-Piqueras, M. (2018). Is Manuela Carmena a politician? Spanish journalists and politicians in the spotlight, *Journal of Spanish Cultural Studies*, 19 (2): 247-261. DOI: 10.1080/14636204.2018.1455298.

Martin-Rubió, X. and Cots, J.M. (2018). Self-confidence amongst study abroad students in an 'English as a Lingua Franca' university, *Language Awareness*, 27 (1-2): 96-112. DOI: 10.1080/09658416.2018.1435673.

Diert-Boté, I. and Martin-Rubió, X. (2018). Learning English in Catalonia: beliefs and emotions through small stories and iterativity, *Narrative Inquiry*, 28 (1): 56-74. DOI: 10.1075/ni.17029.die.

Llurda, E., Gallego-Balsà, L., C. Barahona, and X. Martin-Rubió (2016). Erasmus student mobility and the construction of European citizenship, *The Language Learning Journal*, 44 (3): 323-346. DOI: 10.1080/09571736.2016.01210911.

Martin-Rubió, X. and Cots, J.M. (2016). Englishization at a global space: students and staff making sense of language choices, *Language and Intercultural Communication*, 16 (3): 402-417. DOI: 10.1080/14708477.2016.1168051. Handle: 10459.1/56943.

Cots, J.M and Martin-Rubio, X. (2008). Linguistic identities in a Basque-speaking school: teachers' and students' discourses of multilingualism, *Innovation in Language Learning and Teaching*, 2 (3): 224-237. DOI: 10.1080/17501220802158933.

Cots, J.M. and Martin-Rubio, X. (2006). De la pregunta general a la recollida concreta i, d'aquí, a les conclusions transferibles, *Sintagma*, 18: 58-65. Handle: 10459.1/44165.

Books and book chapters

Martin-Rubio, X. (2011) *Identity Construction in 2 Bilingual Communities: Clashing Nationalist Discourses*. Saarbrücken: VDM Verlag.

Martin-Rubió, X. (Ed.) *Contextualising English as a Lingua Franca: from data to insights*. Cambridge Scholars: Newcastle Upon Tyne. ISBN: 978-1-5275-0871-2

Martin-Rubió, X. (2018) 'Multilingualism across domains'. In Martin-Rubió, X. (Ed.) *Contextualising English as a Lingua Franca: from data to insights* (pp. 1-8). Cambridge Scholars: Newcastle Upon Tyne. ISBN: 978-1-5275-0871-2

Other publications

Martin-Rubió, X. and Diert-Boté, I. (2020). Catalan Law and Business Students in Italy: the impact of a stay abroad on fluency and accuracy, *Measuring fluency and accuracy website*. Available online: https://ecb2ce72-4845-48e4-a220-faf6f0cef964.filesusr.com/ugd/5f87b0_f50cc1b2b62c416ba5c2e2d21ac9983e.pdf

Martin-Rubió, Xavier (2017). Review of the book 'English in Nordic Universities: Ideologies and Practices', *Language Policy*, 16 (2): 237-239. DOI: 10.1007/s10993-016-9423-1.

Martin-Rubio, Xavier (2015). Review of the book 'Flexible Multilingual Education: putting children's needs first', *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 18 (6), pp. 768-771. DOI: 10.1080/13670050.2014.980562.

Martin-Rubio, Xavier (2014). Review of the book 'Reviving Catalan at School: challenges and instructional approaches', edited by Joaquim Arnau, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 17 (6), pp. 752-756. DOI: 10.1080/13670050.2014.912068.

Martin-Rubio, X. (2006). Review of the book 'Trilingüismo en la enseñanza: actitudes hacia la lengua minoritaria, la mayoritaria y la extranjera', by David Lasagabaster, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 9 (2): 291-294. DOI: 10.1080/13670050608668650.

Martin-Rubio, X. (2005). Review of the book 'El lenguaje político español', by Emilio Núñez Cabezas and Susana Guerrero Salazar, *Estudios de Sociolingüística*, 6 (1): 129-133.

Proceedings

Martin-Rubio, X. (2006). The construction of linguistic identities in officially bilingual contexts, *Interlingüística*, 17: 689-697.

Conferences/talks

"Audacity and Praat as Pedagogical Tools: Analysing Fluency and Pronunciation Accuracy", presented at Fifth Belgrade International Meeting of English Phoneticians Online (BIMEP 2020), University of Belgrade (Serbia).

"Lecturers' and students' classroom practices, beliefs and English learning stories in a Catalan English-medium Instruction setting", with Irati Diert-Boté, presented at the 6th Integrating Content and Language in Higher Education International Conference, Castellò de la Plana, 15-18 October 2019.

"EMI or ICL? Beliefs and practices from two lecturers in the bilingual degree in primary education at UdL", with Maricel Oró-Piqueras, presented at the 6th Integrating Content and Language in Higher Education International Conference, Castellò de la Plana, 15-18 October 2019.

"Languaging in the classroom: comparing CLIL in a highschool with ESP and EMI at a university", presented at a ReCLES 2019 International Conference, Faro (Portugal), 3-4 octubre 2019.

"Languaging as a strategy to manage the different English-language levels in the CLIL classroom at a public high school in Catalonia", with Belén Gallego-Sanz, presented at LSP 2019 – 22nd International Conference on Languages for Specific Purposes, Padova (Italy), 10-12 July 2019.

"(Trans)languaging in two Business English classrooms: language policies and classroom reality", presented at LSP 2019 – 22nd International Conference on Languages for Specific Purposes, Padova (Italy), 10-12 July 2019.

"Adapting the ESP subject to the students' language learning experiences and needs: the case of English for the Media at a Catalan university", with Irati Diert-Boté, presented at the XVIII Conference of the European Association of Languages for Specific Purposes (AELFE), Pamplona-Iruña, 20-21 June 2019.

"Multilingualism in EMI lectures: connecting the thoughts and actions of content lecturers at a Catalan university", presented at ICMME19 - International Conference on Multilingualism and Multilingual Education, Bielefeld (Germany), 21-22 March 2019.

"Small stories from additional language learners: the role of beliefs and emotions in the learning process", with Irati Diert-Boté, presented at the Third International Conference on Language Education and Testing, Antwerpen (Belgium), 26-28 November 2018.

"Emotional Investment in the foreign language", presented at ALA2018: Towards Language Aware Citizenship, Amsterdam (Netherlands), 4-7 July 2018.

"English language learning experiences through small stories", with Irati Diert-Boté, presented as a poster at Narratives Matters: the ABCs of Narratives, Enschede (Netherlands), 3 July 2018.

"ELS, EMI and languaging in the Catalan higher education context", presented in the round table "English as a Lingua Franca in higher education: local perspectives of a global phenomenon" at the 36th International AESLA Conference, Cádiz (Spain), 21 April 2018.

"Catalan higher education ESP and EMI looked at from different angles", presented at the 7th International and Interdisciplinary Conference on Applied Linguistics and Professional Practice, Ghent (Belgium), 21-23 November 2017.

"Dealing with different levels in the classroom through languaging and rapport", presented at APAC's 2018 ELT convention - RETHINKING TEACHING: NEW CHALLENGES & NEW SOLUTIONS, Barcelona, 1-3 February 2018.

"Facing the complexities of EMI in higher education: insights from a Catalan and a Danish HEI", presented at the 5th Integrating Content and Language in Higher Education Conference, Copenhagen (Denmark), 4-7 October 2017.

"Englishization in higher education: the case of a Catalan university", presented at the Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning Conference, Toronto (Canada), 24-26 August 2017.

"Emotions and beliefs in two English classrooms: English-only versus 'plurelf' policies", presented at the Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning Conference, Toronto (Canada), 24-26 August 2017.

"Comparing monolingual and Plurelf teaching approaches at the university", with Irati Diert-Boté, presented at the International Conference Multilingualism in Society, Politics and Education, held at the SprachLehrInstitut, Freiburg (Germany), 16-18 March 2017.

"The Plurelf approach to EMI: pros and cons" amb Irati Diert-Boté, presented at the International Conference Multilingualism in Society, Politics and Education, held at the SprachLehrInstitut, Freiburg (Germany), 16-18 March 2017.

"Englishization of higher education in Denmark: Pros and Cons", presented at ALAPP2016: Transnational flows and professional practice, University of Copenhagen, Copenhagen (Denmark), 3-5 November 2016.

"Language awareness and empowerment amongst study abroad students in an English as Lingua Franca university", with Josep Maria Cots, presented at ALA2016: Languages for Life: Educational, Professional and Social Contexts, WU Wien, Vienna (Austria), 19-22 July 2016.

"Language discourses in a Costa Daurada tourist resort", with Myroslav Andreykiv, presented at the 9th English as a Lingua Franca Conference, Lleida, 27-29 June 2016.

"Old listeners but new speakers: stay abroad as an opportunity to practice English", presented at the 2nd Whole Action conference, Universität Hamburg, Hamburg (Germany), 12-14 May 2016.

"English-learning in Catalonia: time for an ELF-based approach?", presented at the 6th Biennial International conference on the Linguistics of Contemporary English, University of Wisconsin, Madison (USA), 19-23 August 2015.

“Improving spoken interaction in the foreign language through video-recorded group oral reviews of films”, presented at the XVII International CALL research conference, Tarragona, 6-8 July 2015.

“The place of language acquisition in university internationalization policies: comparing the discourses of study-abroad students and host university staff in three European contexts”, with Josep Maria Cots, presented at the Bridging Language Acquisition and Language Policy Symposium, Lunds Universitet, Lund (Sweden), 17-18 June 2015.

“Experiential narratives of Spanish study-abroad students in L1 and L2”, with Sònia Mas, presented at the 33rd International AESLA Conference, Madrid (Spain), 16-18 April 2015.

“Perspectives on ELF from Catalan university students: 'good idea' or 'lazy English'?", presented at the 7th International Conference of English as a Lingua Franca, Athens (Greece), 4-6 September 2014.

“Motivate first; then teach”, presented at APAC’s 2014 ELT Convention – ENGLISH IN ACTION 24/7, Barcelona, 20-22 February 2014.

“Language policy in the EU: MT+2 versus (at least) English” presented at the 6th International Conference of English as a Lingua Franca, Rome (Italy) 4-7 September 2013.

“Language Identity and Nationalist Discourses in Catalonia and Euskadi”, presented at the Regional Varieties, Language Shift and Linguistic Identities, Birmingham (United Kingdom), 12-14 September 2012.

“Language Policy and National Allegiance in Catalonia and Euskadi”, presented at a la Multidisciplinary Approaches in Language Policy and Planning, Calgary University, Calgary (Canada), 6-8 de setembre de 2012.

“National Identity, Language Ideology and Contemporary Discourses”, presented at the 19th Sociolinguistics Symposium, Freie Universität Berlin, Berlin (Germany), 21-24 August 2012.

“Cinema in OV and the dual system on TV: two missed opportunities to learn ELFE in a Catalan middle city”, presented at Language in the Media 4, Limerick (Ireland), 6-8 June 2011.

“Real material to get students’ attention”, presented at the 14th International CALL Conference, Antwerp (Belgium), 18-20 August 2010.

Research stays

STA Erasmus+ stay at the Centre for Internationalisation and Parallel Language Use from University of Copenhagen, invited by Anne Holmen (6-10 February 2017).

STT Erasmus+ stay at Mannheim’s *Institut für Deutsche Sprache*, invited by Arnulf Deppermann (4-11 February 2015).

Stay at University of Portsmouth (United Kingdom), February to July 2007, under the supervision of Dr. Sue Wright.

Research and transference activities

Supervision of the phd “English language learners’ beliefs and emotions through self-reported and observational data: the role of the teacher and the methodology” by Irati Diert-Boté (in process).

Organization and teaching of course U1006, entitled "*Membership Categorisation Analysis: una poderosa eina d'anàlisi per dades qualitatives*", 16-18 January 2018. 6 hours.

Organization and teaching of the course: "A Powerful Analytical Tool: Membership Categorization Analysis" at Københavns Universitet, 8-9 February 2017. 6 hours.

Supervision of final degree projects in the English Studies, Tourism and Business Administration and Management degrees.

Research and teaching reports/evaluation

Positive research accreditation (*sexeni*) for the years 2013-2014-2015-2016-2017-2018 by l'AQU (P5QM35V8J).

Basic five-year teaching accreditation (*quinqueni*) for the period 1/1/2003 – 25/08/2015.

Merits in teaching certification in the 2016 call for the period 2010 - 2015.

Average of 4.01/5 in the students' opinion surveys in the 2012-2019 period.

Fellowships/Grants

2006-2007 *Maria Rúbies* European integration grant from the *Patronat Català Pro-Europa* to take the Master's degree 'Analysing Europe' at Universiteit Maastricht (Netherlands).

1/01/2003 - 31/12/2006 researcher in training pre-doctoral grant 2003FI 00803 from Generalitat de Catalunya.

2001/2002 Language assistant grant from the Ministry of Education, Culture and Sports to work in the primary education center John Paul Academy, in Glasgow (Scotlandm UK).

1998-1999 Erasmus grant from the European Commission to study at University of Stirling, Scotland, UK.

Teaching experience

2019-2020

Oral and Written English for the Media (101960) 4.5 ECTS

English Phonetics and Phonology (101264) 6 ECTS

Communication Theory (101953) 6 ECTS

Tools for Research (101260) 6 ECTS

Final degree project. English Studies (101141) 1.5 ECTS

2018-2019

Oral and Written English for the Media (101960) 3.5 ECTS

English Phonetics and Phonology (101264) 6 ECTS

General English III (101255) 6 ECTS

Communication Theory (101953) 6 ECTS

Tools for Research (101260) 2.5 ECTS

Final degree project. English Studies (101141) 0.75 ECTS

2017-2018

Oral and Written English for the Media (101960) 3.5 ECTS

English Phonetics and Phonology (101264) 6 ECTS

General English III (101255) 2 ECTS

Communication Theory (101953) 6 ECTS
Tools for Research (101260) 2.5 ECTS
Final degree project. English Studies (101141) 0.75 ECTS
2016-2017
Oral and Written English for the Media (101960) 6 ECTS
English Phonetics and Phonology (101264) 6 ECTS
Ideology, Society and Discourse in English Language (101143) 3 ECTS
Communication Theory (101953) 6 ECTS
Final degree project. English Studies (101141) 3 ECTS
Master's thesis. English specialisation(14317/14321) 2.5 ECTS
2015-2016
English Applied to Scientific Communication (101932) 13.5 ECTS
Business English II (101309) 6 ECTS
Phonology and morphology (101101) 3 ECTS
Final degree project. English Studies (101141) 0.75 ECTS
Final degree project. Business Administration and Management (101345) 0.75 ECTS
2014-2015
English Applied to Scientific Communication (101932) 7.5 ECTS
Business English II (101309) 3 ECTS
Phonology and morphology (101101) 6 ECTS
Production and Editing of Texts in English (101115) 3 ECTS
Final degree project. English Studies (101141) 0.75 ECTS
Final degree project. Tourism (102644) 0.75 ECTS
2013-2014
English Applied to Scientific Communication (101932) 10.5 ECTS
English for Tourism III (102626) 6 ECTS
Final degree project. English Studies (101141) 3 ECTS
2012-2013
Competences, resources and learning strategies in English (101110) 6 ECTS
Production and Editing of Texts in English (101115) 6 ECTS
English for Tourism II (102615) 6 ECTS
2010-2011
English Applied to Scientific Communication (101932) 10.5 ECTS
2009-2010
English Applied to Scientific Communication (100000) 10.5 ECTS
Business English I (30019) 6 ECTS

Teaching training courses received [selection]

U1065 "*Flipped classrooms, flipped learning, gamificación, metodologías educativas innovadoras y modelos de desarrollo profesional docente*", by Alfredo Martín Prieto. *Formació del PDI*, ICE, 30 November 2018. 10 hours.

U1064 "Com hem de canviar l'avaluació per adaptar-nos a l'EEES? Taller d'eines per a l'avaluació formativa", by Alfredo Martín Prieto). *Formació del PDI*, ICE, 29 November 2018. 6 hours.

"Multimodal transcription: Issues of selection and representation", by Kate Cowan. *Grup de Recerca en Ensenyament i Interacció Plurilingües* (GREIP), 19 January 2018. 5 hours.

U0948 "Anàlisi Estadística de dades en les ciències socials". *Formació del PDI*, ICE. 16 and 17 January 2017. 12 hours.

U0777 "English for Academic Research", by Josep Soler Carbonell. *Unitat de Formació del Professorat Universitari*. ICE, UdL, 19-21 May 2014. 9 hours.

U0747 "Actuacions d'èxit a la docència universitària", by Ramon Flecha). *Formació del PDI*, ICE. 4 and 5 June 2014. 6 hours.

"L'escola actual és l'escola que necessitem i volem?" *Moviment d'innovació educativa de Lleida. Departament d'Ensenyament, Generalitat de Catalunya*. 4-7 July 2011. 30 hours.

Other teaching and research merits

"EMI Handbook: Transnational Alignment of English Competences for University Lecturers", available from <http://www.e-pages.dk/ku/1454/> (publication of teaching material)

'Measuring Accuracy and Fluency' Website with the spreadsheet template and instructions for measuring fluency and accuracy in oral productions: <https://fmart37.wixsite.com/fluency-accuracy>

Teaching innovation project: "Transnational Alignment of English Competences for University Lecturers" (TAEC). Erasmus + Key Action 203. P.I.: Slobodanka Dimova (Københavns Universitet). Head of Lleida unit: Xavier Martin-Rubió. From 18/9/2017 to 18/1/2020. Number of participants from UdL: 4.

Reviewer for the journals *Sintagma* (02149141) and *Journal of Pragmatics* (03782166).

Management activities in higher education

Coordination during the 2016-2017 and 2017-2018 academic years de la proposta de grau d'Estudis Internacionals, que finalment no va poder ser implementat. Actualment el grau torna a estar sota consideració, i formo part de la Comissió del Grau en Estudis Internacionals que estudia com implementar els canvis necessaris perquè el grau es pugui sotmetre de nou a la consideració de l'AQU.

Other employment activities

Hired by *Produccions Audiovisuals Antàrtida* between February and April 2014 to carry out interpreting and language consulting tasks during the pre-production and shooting of the film "*Segon Origen*", coproduced by Ipso Facto Films.

Work placement of the degree in Audiovisual Communication in the radio station RAC1 between 18th April and 21st 2009.

Examiner and invigilator of the University Access Examinations in the years 2010, 2014, 2015, 2016, 2017 and 2019.